

Auftrag.

Nr. 67.

The Charge.

„Ihr Freunde, hänget, wenn ich gestorben bin,
Die kleine Harfe hinter dem Altar auf!“

“Ye comrades, fasten, when I am dead and gone,
The little harp of mine by the altar there.”

(Gedicht von L. H. Chr. Hölty.)
(Translated by Mrs. B. Shapleigh.)

Mäßig langsam.
Andante moderato.

Peter Cornelius,
Wien 25. Mai 1862. Op. 5 Nr. 6.

Gesang.
Voice.

Ihr Freun - de,
Ye com - rades,

p *p*

hän - get, wenn ich ge - stor - ben bin,
fas - ten, when I am dead and gone,
Die klei - ne Har - fe hin - ter dem Al - tar
The lit - tle harp of mine by the al - tar

Ossia.

auf,
there,
Wo an der Wand die
Where on the wall the
To - ten - krän - ze Manches ver - stor - benen Mäd - chens
wreaths of ma - ny Maidens long perished are seen to

schim-mern.
shim-mer.

Der Kü-ster
The sac-ris-

p

p

p

nach
poco

zeigt dann freund-lich dem
tan-then showed it to

Rei-sen-den Die klei-ne Harf; rauscht—
all who came, The lit-tle harp, bright—

und nach etwas bewegter
a poco più moto

— mit dem ro-ten Band,
— with its scar-let band,

Das, um die Har-fe fest ge-schlungen,
That on the harp was deft-ly fas-tened,

ped. * *ped.* *

Un-ter den gold'-nen Sai-ten flat-tert.
Un-der the gol-den strings it flut-tered.

rit.

im Tempo
in tempo

Oft, sagt er stau - nend, tö - nen im A - bendgold Von
 Oft, said he mar - v'ling, soun - ded at e - ven - tide The

selbst die Sai - ten, lei - se wie Bie - nen - ton; Die Kin - der,
 strings ün - aid - ed, low like the hum of bees; The chil - dren

her - ge - lockt vom Kirchhof, Hör - tens, und sah'n, wie die
 co - ming from the churchyard, Heard it, and saw, how the

Krän - ze beb - ten.
 wreaths then trem - bled.